ACCORDO DI COLLABORAZIONE CULTURALE E SCIENTIFICA

Tra le Parti contraenti:

- Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", rappresentata dalla Prof.ssa

Lida Viganoni, Rettore;

e

- Università degli Studi Internazionali di Xi'an, rappresentata dal Prof.

Hu Sishe, Rettore.

PREMESSO

- che l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" è la più antica scuola di sinologia e orientalistica del continente europeo, con una consolidata tradizione di studi nelle lingue, culture e società dell'Europa, dell'Asia, dell'Africa e delle Americhe, sia sul versante antico, sia su quello moderno. Con il suo vasto patrimonio di competenze specialistiche relative a tutte le aree del mondo, "L'Orientale" costituisce un polo scientifico di primaria importanza e, attraverso un'articolata strutturazione dei corsi di laurea, apre un ampio ventaglio di opportunità formative e professionali a carattere internazionale.

- che l'Università degli Studi Internazionali di Xi'an (XISU), fondata nel 1952, dopo più di 50 anni di sviluppo è diventata un'Università interdisciplinare. Gli studi comprendono Lettere, Economia, Giurisprudenza, e Scienze della Formazione. La XISU si distingue per aver formato una grande quantità di eccellenti professionisti che operano nel settore linguistico. È diventata uno dei principali punti di riferimento nel nord ovest della Cina per la formazione di esperti che operano in ambito economico, commerciale, turistico e nell'insegnamento di lingue. Grazie agli scambi e alle collaborazioni internazionali, XISU promuove l'ampliamento della ricerca scientifica e l'elevazione della qualità didattica,.

- che è interesse di entrambe le Parti contraenti sviluppare programmi comuni di studio e di cooperazione nel campo della docenza, della formazione degli studenti e della ricerca;

- che entrambe le Parti contraenti intendono, attraverso forme dirette di cooperazione accademica, intensificare le relazioni culturali ed economiche tra i loro Paesi;

TUTTO CIO' PREMESSO, SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Articolo 1.

Le due Parti contraenti intendono stabilire una cooperazione culturale finalizzata:

- alla promozione di scambi di visite fra docenti e ricercatori con lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze e di svolgere ricerche comuni;

- alla mobilità di ricercatori e docenti dei due atenei;

- alla mobilità di giovani ricercatori impegnati in programmi di laurea, di post-laurea, con l'eventuale attribuzione di borse di studio;

- allo scambio di materiale scientifico;

- alla realizzazione da parte dell'università degli studi di Napoli "l'Orientale" di corsi di lingua e cultura italiana rivolti a studenti, nonché di Corsi di perfezionamento per l'insegnamento della lingua e cultura italiana riservati a docenti, con programmi formativi concordati di volta in volta e riconosciuti da entrambe le Parti.

- alla realizzazione da parte dell'Università degli Studi Internazionali di Xi'an di corsi di lingua e cultura cinese rivolti a studenti, nonché di Corsi di perfezionamento per l'insegnamento della lingua e cultura cinese riservati a docenti presso la Facoltà del Cinese, con programmi formativi concordati di volta in volta e riconosciuti da entrambe le Parti.

Articolo 2.

Le due parti contraenti si impegnano, inoltre, a sviluppare opportune forme di integrazione e di collaborazione didattica in ambiti quali la mutuazione di insegnamenti, il riconoscimento di crediti didattici, lo svolgimento di tirocini e di stage, i programmi di scambio di studenti.

Articolo 3.

Le attività specifiche, i progetti, i programmi, le modalità di attuazione degli scambi ed altri aspetti connessi con l'attuazione del presente accordo saranno trattati separatamente in appositi protocolli

Articolo 4.

- Il presente Accordo si perfezionerà ed entrerà in vigore dalla data in cui le Parti contraenti avranno apposto la propria sottoscrizione ed avrà una durata triennale; dopo la scadenza della durata, l'accordo si rinnova automaticamente; se una parte vuole interrompere la durata, deve avvisare l'altra parte sei mesi prima del termine dell'Accordo in corso; eventuali rinnovi, variazioni o ampliamenti saranno definiti di comune accordo.

- L'estinzione dell'Accordo non impedirà che le attività già in fase di esecuzione siano comunque portate a termine.

Redatto in quattro copie originali, due in lingua italiana e due in lingua cinese, facenti ugualmente fede.

Xi'an, 2013.11.13

Università degli Studi Internazionali di Xi'an

Il Rettore

(Prof. Hu Sishe)

Napoli, 28 OTT. 2013

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Il Rettore

(Prof.ssa Lida Viganoni)